



THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

**MUSIC LIBRARY**

---

M1503  
B678  
F48



00011130652

This book is due at the **MUSIC LIBRARY** on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

[illegible]





Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill













Bibliothèque de Musique

**LA FÊTE**

DU

**VILLAGE VOISIN**

OPÉRA COMIQUE

en trois actes

**POUR PIANO ET CHANT**

PAROLES FRANÇAISES

MUSIQUE

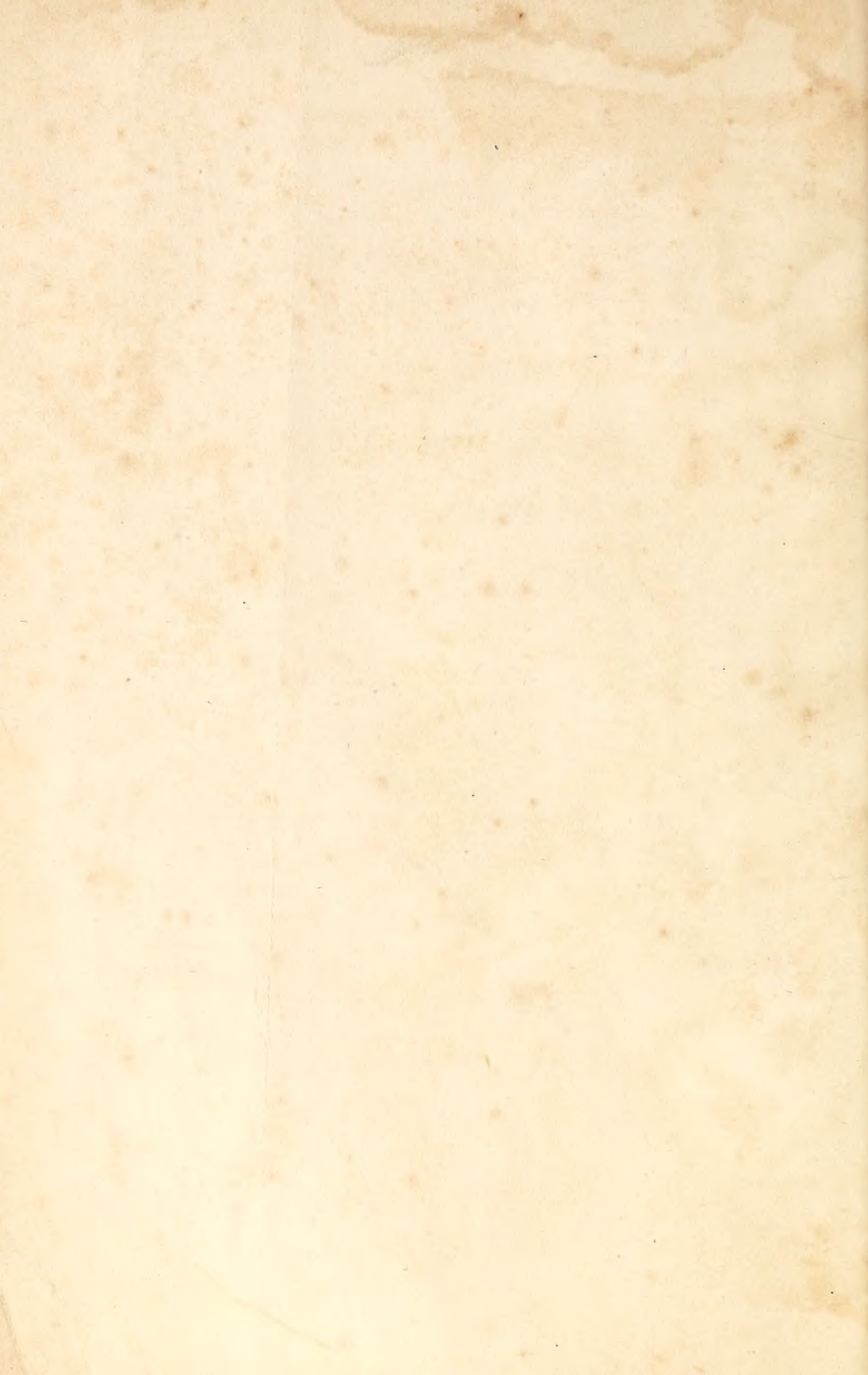
DE

**BOIELDIEU**

— PRIX 5 FR. NET. —

BRUXELLES E<sup>d</sup> LAUWERYS EDITEUR

Rue de Brabant 174 Schaerbeek





**LA FÊTE**

DU

**VILLAGE VOISIN**

**OPÉRA COMIQUE**

en trois actes

**POUR PIANO ET CHANT**

PAROLES FRANÇAISES

MUSIQUE

DE

**BOIELDIEU**

— PRIX 5 FR. NET. —

BRUXELLES E<sup>d</sup> LAUWERYS EDITEUR

Rue de Brabant 174 Schaerbeek



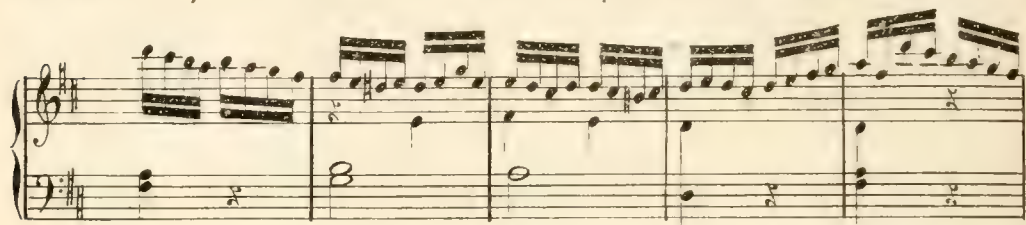
## OUVERTURE

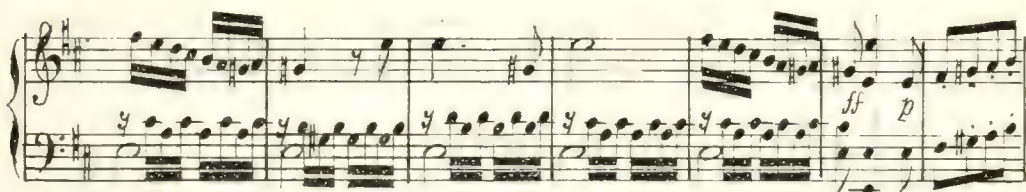
All<sup>ro</sup> non tropo

PIANO

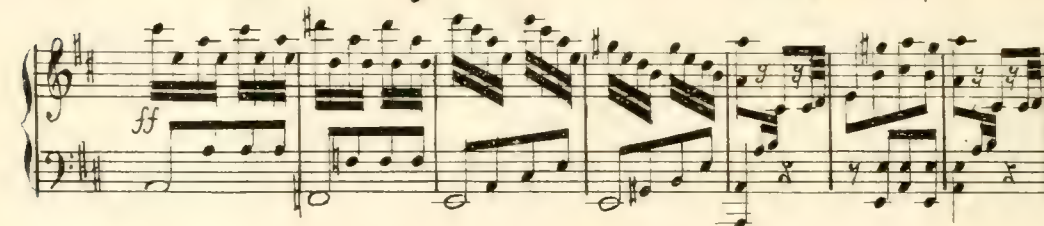
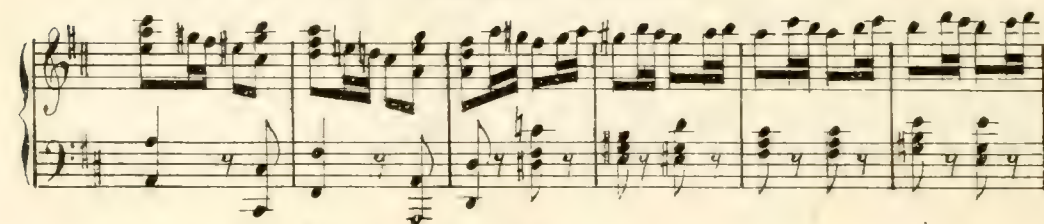
The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked "All<sup>ro</sup> non tropo". The score begins with a piano introduction, marked "PIANO". The first system shows the piano playing a series of chords and single notes. The second system continues with similar piano textures. The third system introduces a more active melody in the right hand, with a forte (ff) dynamic. The fourth system features a piano (pp) texture in the left hand and a forte (ff) melody in the right hand. The fifth system shows a change in dynamics, with a piano (p) texture in the left hand and a forte (ff) melody in the right hand. The sixth system is marked "Vivace" and features a more active melody in the right hand, with a piano (p) texture in the left hand. The seventh system continues the Vivace tempo with a more active melody in the right hand, with a piano (p) texture in the left hand. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (pp, p, ff).













Handwritten musical notation for piano, consisting of seven systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of two sharps (F# and C#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *pp* and *p*. The piece features complex textures with many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. A measure number 82 is written above the second system. The notation is dense and expressive, with many slurs and ties.

This page contains seven systems of musical notation for a piano piece. The notation is written on grand staves, each consisting of a treble and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings are present throughout: *ff* (fortissimo) appears in the first, third, and fourth systems; *p* (piano) appears in the sixth system. Trills are indicated by the abbreviation "tr" above certain notes in the seventh system. The notation includes many accidentals (sharps, flats, and naturals) and slurs. The paper is aged and shows some staining.





8a

p

f

pessse

8a

8a

# ACTE 1

## SCÈNE PREMIERE

N<sup>o</sup> 1

### BOLÉRO

Allegretto.

PIANO



M<sup>e</sup> De Liéneul

1<sup>er</sup> Couplet

Pro fit-tez de la vi





— e et surtout du printemps le bonheur qu'on en

vi — e est dans l'emploi du temps fai — tes en bon u —

— sa — — — — — ge car leurs attraits per — dus les ro — ses du bel

à — — — — — ge ne re — fleurissent plus ne

re — fleuris — sent plus



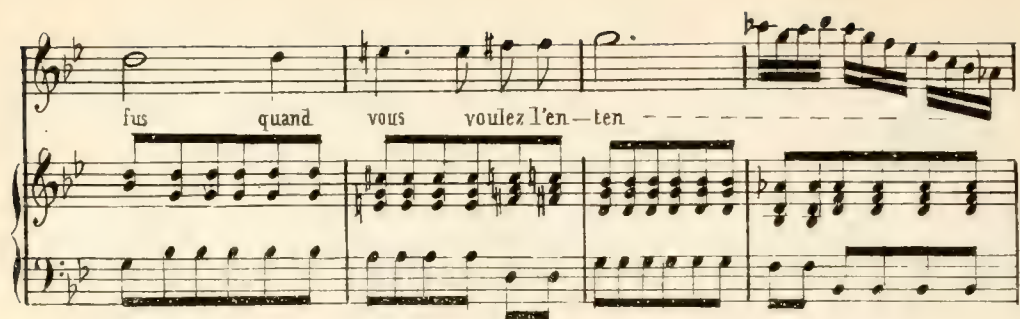
2<sup>e</sup> Couplet

De. la co-quette-rr

— e vous qui sui-vez les lois

sur le soir de la vi-e vous per-dez tous vos droits l'a-

— mant dont le cœur ten — — dre n'es — su -ya que re-



First system of the musical score. The vocal line begins with the lyrics "fus quand vous voulez l'en-ten". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.



Second system of the musical score. The vocal line continues with "dre ne vous é-coute plus ne vous é-cou-te plus quand". A key signature change to one sharp (F#) is indicated by the word "Majeur" above the staff.



Third system of the musical score. The vocal line continues with "vous voulez l'en-ten" followed by a long rest, then "dre ne vous é-cou-te plus quand". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.



Fourth system of the musical score. The vocal line continues with "vous vou-lez l'en-ten" followed by a long rest. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.



Fifth system of the musical score. The vocal line continues with "dre ne vous é-cou-te plus". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand, ending with a forte (*ff*) dynamic marking.

# N° 2

## RONDEAU

*Allegro Legèrement*

PIANO *p*

*Rosa*

*la gai*

— té sied à notre â — ge la gâité sied à notre â — ge pour voir —

loir pa-raî-tre sa — ge faut — il donc la fuir unis



—sons dans cet —te vi — e unis — sons dans cel — te vi — e la rai —

— son à la fo — li — e la rai — son à la fo — li — e

et la sa — gesse au plai — sir la sa — gesse au plai —

— sir la sa — gesse au plai — sir la sa — gesse au plai —

sir la sa — gesse au plai — sir

dessi-ner dessi-ner chan-

*p*

ter ou li-re sur la har-pe ou

sur la ly-re es-sai-er des airs charmans des aits char-

mans des airs char-mans c'est fort bien c'est fort

je vous ad-mi-re je vous ad-mi

*tr*

re je vous ad mi re mais ce la peut il suf

fi re mais ce la peut il suf fi re à des

*pp* *revenir*

fem mes de vingt ans non non non non cha que

*tr*

cho se a son temps cha que cho se a son temps

*tr* *tr*

la gai té stes à notre â ge la gai



—té sied a notre â — ge pour vouloir pa-rà-tre sa — ge faut

— il donc la fuir u-nissons dans cet-te vi — e unis

— sons dans cet-te vi — e la raison a la fo-li-e la raison a la fo-

— Ji — e et la sa — gesse au plai-sir la sa-

— gesse au plai-sir la sa — gesse au plaisir la sa — gesse au plai-

-sir la sa — gesse au plac — sir

il faut bien quelque fois rt — re

rt — re aimer et pou — voir le

di-re cest un petit passe — temps c'est un pe-tit passe — temps qu'on ne peut inter-

-dr — re à des fem — mes des femmes de vingt-

ans il faut bien quelque fois ri — re aimer et pour-

*f*

— voir je di-re c'est un pe-tit passe-temps c'est un pe-tit passe-

*p*

- temps qu'on ne peut in-ter — di — re à des femmes de vingt

ans qu'on ne peut in-ter — dire à des fem-mes de vingt ans la gai-

- té sied à notre â — ge la gai — té sied à notre



à - ge pour vou-  
 lez parai-  
 tre sa-  
 ge faut-il donc la  
 fuir u-nissons dans cet-te ve-  
 e u-nis-  
 sons dans cet-te ve-  
 e la raison à la fo-  
 ie la rat-  
 son à la fo-  
 ie et la sa-  
 gesse au plai-  
 sir la sa-  
 gesse au plai-  
 sir la sa-  
 gesse au plai-  
 sir

— sir la sa — pousse au plaisir id — —

*f* *p* *ff* *pressez*

sa — ges — se au plaisir sa — — —

sa — ges — se au plaisir — — — la sa —

— ges — se — — au plaisir — — —

*ff*



# N° 3

## TRIO

*All<sup>o</sup> con molto*

Geneviève

Au lieu d'marcher avec no-

PIANO

bles -- se au lieu de c't'air qui dis-tin-gue les grands vous fein-

-- drez un peu d'maladresse

un peu d'maladresse vous i--rez comm'not' jeu-

- nesse comin'ot jeu - nesse les yeux bats - ses les bras pen -

dants les bras pendants les bras pendants oubli - er les

M<sup>e</sup> De Ligneul

airs de la vil - le ce la n'est

Rose

ou - bli - er les airs de la vil - le

pas trop dif - fi - ci - le de puis long

ce - la n'est pas trop dif - fi - ci - le de - puis long -

non non ce n'est pas

dolce

temps nous ha-bi-tons les champs de-puis long-

temps nous ha-bi-tons les champs

vous ha-bi-tez n'employ-ez pas l'biau lan

-ga-ge parlez comm' nous par-lez comm' nous la sans fa-



nous parlerons comme au vil-lage nous parle

— çon la sans façon la sans fa-con

rons comme au vil-lage et nous di-rons et nous di-rons j'allons je vous j'allons je

vous j'allons j'i-rons j'allons j'i-rons l'a — ven-tu — re j'es-pe-re l'aven-

venez donc avec nos bergères venez donc

*ff*



—tu —re est sin — gu — liè — re l'aven — tu — re je l'es —  
 l'aven — tu — re je l'es —  
 venez donc ve — nez donc je vois qu'an'vous coutra guère je vois qu'an'vous coutra

— pé — re l'a — ven — tu — re est sin — gu — liè — re ce pro —  
 l'aventure est singu —  
 guère de quitter les bell'ma — nières de quitter les bell'ma — nières pour prendre cell de cheux

— jet ce pro — jet est bien di — gne de  
 nous pour prendre celles de cheux nous pour prendre celles de cheux nous pour prendre celles de cheux

nous je n'suis plus en peine de vous je vais qu'à nous contraindre je vois qu'à nous contraindre

guère de quitter les bell'ma — nières de quitter les bell'ma — nières pour prendre cell' de cheu

nous pour prendre cel-les de cheux nous pour prendre celles de cheux nous pour prendre celles de cheux

nous ce pro-jet est di-gne de nous est di-gne de nous est di-gne de

nous je n'suis plus en pei-ne de vous venez donc venez donc

*f*

nous ce pro-jet est di-gne de nous

non je n'suis plus jen'suis plus en peine de vous

*tr*

Si queuq'garçon jouant d'la prunel-le s'a-per-çoit que vous êtes beI-le et vient vous



eh bien eh bien

eh bien

dir bonjour miam' — sel — le que ré-pondrez vous à vol'tour eh

nous lui ferons la ré-vé-ren — ce la ré-vé-ren — ce et d'un —

nous lui ferons la révé ren ce et d'un

bien fort bien

certain air d'innocen — ce d'un certain air d'innocen — ce nous répon

— drons nous répondrons monsieur monsieur bon

nous répondrons monsieur monsieur bon

vous répondrez

*tr*

*rf*

jour eh bien eh bien nous danse-rons

on vous priera p'tet'pour la danse ah dam'faut

*f* *p*

eh bien eh bien nous saute-rons

sauter en ca — dence les violons front tra la la

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

Handwritten musical score for the song "Ja la la". The score is written on two staves. The top staff is a single melodic line in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics "Ja la la Ja la la la la la la la la la la tra la la" are written below the top staff. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and chords. There are some blacked-out sections in the piano part, likely indicating corrections or deletions.

[illegible]

—rons com-me ce-la nous dan-se —rons comme ce-la tra la la

il faut dan—ser com-me ce-la

rf



la la la la la la la tra la la la la la la tra la la

oui dam' c'est ça oh c'est ça

la la la la la la la tra la la la la la la venez donc

oui dam' c'est ça oh c'est bien ça venez donc venez

partons par-tons venez donc partons par-tons l'aventure je l'ai

donc venez donc venez donc par-tons non non j'en suis

pé — re l'aventure est singu — liè — re  
 l'a-ven-tu-re je l'es-pè — re l'a-venture est singu-  
 plus en pei-ne de vous non non je n'suis plus en pei-ne de  
 ce pro-jet ce pro-jet est bien —  
 — liè — re  
 vous je vois qu'an vous contrà guère de quitter les bell ma nières pour prendre cell de cheux  
 di — gne de nous ce pro-jet est di-gne de nous l'aventure je l'es  
 nous pour prendre celles de cheux nous je n'suis plus en perde de vous non non je n'suis

pe — re l'aventure est singu — liè — re

l'a-ven-tu-re je l'es -pè — re l'aventure est singu —

plus en pei — ne de vous non non je n'suis plus en pei — ne de

ce pro — jet ce pro — jet est bien

— liè — re

vous je vois qu'en vous con — tra — gère de quitter les bell — ma — nières pour prendre celle de ceux

di — gne de nous ce pro — jet est di — gne de nous venez donc

nous pour prendre celles de ceux nous je n'suis plus en pei — ne de vous venez



venez donc par — tons ce pro — jet est di — gne de nous partons par —  
 — — — — —  
 donc venez donc je n'suis plus en pei — ne de vous venez donc venez

*ff*

— tons partons par — tons ce pro — jet est bien di — gne de nous  
 — — — — —  
 donc venez donc venez donc je n'suis plus je n'suis plus en peine de vous

## 4

## COUPLETS

All<sup>to</sup> risoluto.

Remi

1<sup>er</sup> Couplet2<sup>e</sup> Couplet

PIANO

A-mu-sez  
L'orsque l'plat-

vous oui oui je vous con-seil - le al-lez al-lez a c'te fé-te sans moi mais par bon-  
sird'is l'matin vous ré-veil - lè mes da-mes z'est vous n'y ré-sis-tez pas vous ne cher-

-heur j'ai là j'ai là de quoi m'endédomma-ger à mervail - le les jolis glou  
-chez que le bruit quel'ira - cas tout'ce qui brise l'timpan d'oreil - le mais le doux tin-

gloux les glou gloux si doux les glou gloux glou gloux gloux de la bouteille me plaisent bien  
tin d'un verre tout plein tout plein plein plein plein du jus d'atrelle me plait cent fois

plus me plaît, si bien plus que tous les fron fron les fron fron d'un vie — ion que tous les zig  
plaisent cent fois

zag les zig-zag d'un rigaudon que tous les lan — la les lan-la d'une chan-son que tous les lan —

( Il boit )

— la les lan-la d'une chan — — — — — chanson que tous les lan —

la les lan-la d'une chan-son que tous les lan — la les lan-la d'une chan-son

la les lan-la d'une chan-son que tous les lan — la les lan-la d'une chan-son



## N° 5

## AIR

Air<sup>no</sup> assai (parlé)

Henri

vous riez vous riez

PIANO

(chanté)

c'est fort heureux c'est fort heureux comment donc c'est fort heu

(a part.)

reux pes te soit des a mou reux peste soit des a mou reux pes te soit des a mou

reux peste soit des a mou reux me met tre ain si tout hors d'ha

Je ne me mette ain si tout hors d'ha lei ne tout hors d'ha lei ne tout hors d'ha  
 (haut et fort)  
 Je ne me faire courir comme un fou risquer à me rompre le cou ah mon  
 sieur c'était bien la pei ne c'était bien la pei ne c'était bien la pei ne vrai  
 ment c'était bien la pei ne c'était bien la pei ne c'était bien la pei ne de cou  
 rir toujours le grand ga lop toujours le grand ga lop toujours le grand ga lop vrai

*ff*  
*tr*  
*rfp*  
*ff*

- ment c'était bien la pei-ne me mettre tout hors d'ha - leir - ne vous le voy -  
 - ez vous le voy - ez nous ar - ri - vons trop tôt vous le voyez vous le voyez  
 - ez nous ar - ri - vons trop tôt vra - ment c'était bien la  
 pei-ne de me fai-re courir comme un fou risquer ris - quer à me rompre le  
 cou il va-lait bien mieux je



pen-se il va-lait bien mieux je pen-ser-mi-

-ter du ba-ron la tranquil-Te indolence cheminer comme lui cheminer comme

lui toujours le petit trot cheminer comme lui cheminer comme lui toujours le petit

trot trot trot trot trot trot trot au lieu d'al-

-ler toujours le grand galop tou-jours le grand ga-lop pata-tot pata-tot pata-tot pata

tot pa tatot pata tot patatot pata tot à quoi bon à quoi bon

cet te impa — ti — en — ce vous ri — ez vous ri — ez vraiment c'est fort heu —

(a part)  
— reux c'est fort heu — reux c'est fort heu — reux peste soit des amoureux peste soit des amou

*f* *p* *p*

— reux pes — te soit des amoureux du moins du moins si dans

— cette re — trai — te je pou — vais — à mon

tour à quel — que gen — til — le sou — bret — te  
 de temps en temps con — ter fleu — ret — le au  
 moins si dans cette re — trait — te je pouvais je pou  
 — vais — à mon tour de temps en temps con — ter fleu —  
 — ret — te — glis — ser — le doux propos d'a — mour



de temps en temps conter fleu-ret - te glis —

— ser le doux pro-pos d'a - mour mais quelque Du —

— égne ar-ro-gan - te re - vè - che re - vè - che et

bien im-per - ti-nen-te l'air boudeur l'air boudeur le ton gron —

— deur ah vrai - ment c'était bien la pei-ne vous le voy-ez vous le voy-ez nous

*ff* *p* *rf* *p* *rf* *f* *p*

ar ri - vons trop tôt vous le voy ez vous le voy ez nous ar - ri - vons trop-

tôt il va - lait bien mieux je pen - se il va - lait bien mieux je

pense i - mi - ter du ba - ron la tran - quille in - do - lence cheminer comme

lui cheminer comme lui tou - jours le pe - tit trot trot trot trot

trot au heu d'al - ler tou jours le grand ga - lop tou - jours le grand ga - lop paratol para.

tot pa ta tot pa ta tot vous ri - ez vous ri - ez comment donc

c'est fort heureux vous ri - ez vous riez comment donc

c'est fort heu - reux pes te soit des amoureux peste soit des amou -

reux peste soit des a - moureux pes - te soit des a - moureux



6  
TRIO

Mod<sup>to</sup>  $\text{♩} = 66$

Renneville

Jus - ti - ne qu'en tends - je

Henri

Perrette

PIANO

d'honneur l'aven - tu - re est é - trange est - ce bien là la vé - ri - té

est - ce bien là la vé - ri -

- Renne

té  
Remi

est - ce bien là la vé - ri - té  
Henri

c'est l'exac te vé - ri té est l'exac te vé ri té est ce bien là la vé ri

te  
Remi

c'est l'exacte vé ri te ah' c'est l'é-xac-te vé ri te ah' c'est l'é-xac te vé ri -

Remi

Rennev:

Hen-ri que faut il fai-re? Hen ri que faut il

Henri

te Monsieur Monsieur

fai re? allons nous faire *mol*

vous voi-là de ja de rou-té de ja de-rou-té chut du mys

tere rien de plus ai-se rien de plus ai-se non non non rien de plus ai-

The musical score is arranged in systems. Each system typically consists of a vocal line (soprano or alto clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *mol*, *f*, and *p*. The lyrics are in French and appear to be from a 19th-century French song.

All<sup>o</sup> presto  $\text{♩} = 138$ 

en amant de qui se en amant de qui - se cou-

- se il faut en amant de qui - se

rir à près votre ber - ge - re le beau pro - jet

Remi (parlé)

il a rai - son - il a rai

Reon

le beau pro - jet au fait' au fait' Henri

son é-cou-tez donc sous l'ha - bit et le nom d'un ga-

lant de vil - la - ge à l'ai - ma - ble Jus - ti - ne a - dres - sant votre hom - ma - ge vous



*dol*

sous l'ha-bit et le nom d'un ga-

sous l'ha-bit et le nom d'un

surprenez peut-être un impor tant se-cret sous l'ha-bil et le nom d'un ga-

lant de vil-la ge il a ra-i-son il a ra-i-son vrai-ment

je vous l'as-su-re je vous l'as-su-re

il a ra-i-son

ce se-rail un bon tour vrai-ment, ce se-rail un bon tour d'al-ler

vrai-ment ce se-rail un bon tour ce se-rail un bon tour d'al

vrai-ment

ain-si d'al-ler ain-si fai-re sa cour à sa char-man-te fu-tu-

- ler ain-si

re

re appelezvous Guil-lot Blaise ou Lu-cas moi sous le nom du gros Tho-mas, du gros Tho-

re

mas, du gros Tho-mas, joy-eu-se-ment j'a-bor-de la sou-bret-te joyeu se

ment j'a-bor-de la sou-bret-te et j'ba-ti-fol-lej-bati-fol-lej-bati-

*ir* *4.*

le jba-ti - fol le jba-ti - folle jba-ti folle jba-ti folle jba-ti

folle a-vec Per-ret te, Il a-rai-son Il a-rai-son Ou mais la nié ce du ba-

*f*

-ron comment veux tu. que je de-vi-ne par-mi les fil les du can-

*p*

ton. la quel-le en fin se-ra Jus-ti-ne tu viendras avec

mais puisque j'i-rons a-vec vous

*p*



nous tu viendras avec nous mais des ha bits

tu viendras avec nous tu viendras avec nous

rons a - vec vous j'i rons a vec vous soy ez tran

prends mon a - mi prends mon a -

quoi tu pour rais

quil le j'ai c'qui vous faut c'est a nu ti le vous m'a

*solo voce*

mi *piu presto* du se - cret du se - cret voi - là ce qu'il nous

vez pay - é tan tôt du secret

*p* *piu presto*

faut du se-cret du se-cret voi - là ce qu'il nous faut voi -

faut du secret du secret

du secret

là ce qu'il nous faut voi - là ce qu'il nous faut ce qu'il nous faut ce qu'il nous faut

Allons al

Maestoso  $\text{♩} = 63$

vous quit-tez le ton de mai - tre Monsieur Guil-lot ne nous y trompez

pas à cette fé - te ou nous allons pa -rai - tre n'oubliez pas de n'appeler Tho-

mas Monsieur Guil - lot Monsieur Thomas Monsieur Guil - lot Monsieur Thomas fort

*ff* *f* *p*

bien fort bien fort bien ne vousytrompez pas nevousytrompez pas. nevousytrompez

pas. Nous allons voir si tu saur - ras toi même - toi même sou - tenir ton

*ff*

rô - le Ecoutez moi écoutez moi écoutez moi écoutez moi vous n'en dou - te rez

*p*

pas vous n'en dou - te rez pas ça ça la jeu - ne fil - le lais

All° 120



sez moi vo tre main. vous vo-yez un bon drif. le qui n'connait pas l'cha

grin mor qu'é tati qu'é ventre qu'é jar ni goi vertugoi garni goi jarnigoi -

jarni goi jarni goi j'voulons une a-mou-reu-se qui réponde à mes

d'sirs car mon hu-meur joy-eu-se n'ai-me pas les sou-pirs j'vou

lons une a-mou-reu-se qui ré-ponde à mes d'sirs car mon hu-meur joy

yeu - se n'ai-me pas les sou-pirs n'aime pas n'aime pas les sou-pirs n'aime

fort bien fort

pas n'aime pas les sou-pirs n'ai-me pas les sou-pirs oui.

fort bien fort

bien je suis tran-quil : voi-là le ton. voi-là le sty-le

oui, - - - le je ne serai point en dé-faut à votre

bien. - - - le voilà le ton. voilà le sty-le

tour, Monsieur Cuil - le à votre tour, Monsieur Cuil - lot à votre

tour, à votre tour

Mod<sup>to</sup> ♩=126

mai l'a - me ti - mide in - qui -

te de ces ber - gers qui portent la hou - let te j'aurai

Lento. ♩ : 50

l'air de chanter toujours O ma tendre mu - set - te mu - set - tes a - mours



Al. Vivace  $\text{♩} = 108$ 

0 ma tendre mu - set - te muette mes a - mours quel plai

- sir pour nous s'ap - prê - te quel plai - sir pour nous s'ap - prê

te ren-dons nous ren-dons nous à cet-te fê-te Monsieur Tho-

te al-lons al-lons quit-téz le-ton-de maitre Monsieur Guillot

te rendons-nous ren-dons nous à cet-te fê-te fort

mas Monsieur Tho-mas ne nous y trom-pons pas ne

Monsieur Gail-lot

bien fort bien vous y trom-pe-  
*cres*

nous y trompons pas  
 charman-tes pas-tou-relles char-  
 vous y trom-pe-  
*pp*

nous al-lons en ce jour  
 man-tes pas-tou-relles en  
 char-man-tes pas-tou-relles le bon

vous prou ver notre a

pastoure aux fi - de - les en pastoure aux fi - de - les

tour le bon tour le bon

*do* - mour char - man les pas - tou - rel les char -

tour char - mantes pas tou - rel - les vous ver - rez vous verrez dans ce

man les pas tou relles nous al les en ci

jour vous verrez dans ce jour deux pas - tou - reaux fi



jour vous prou - ver vous prou - ver notre a-mour ne  
 vous prou ver  
 de les vous  
 nous y trom-pons pas ne nous y trom-pons pas Monsieur Tho -  
 Monsieur Guil - lot  
 fort  
 mas Monsieur Tho-mas  
 Monsieur Guil - lot charmantes pastou- rel - les char-  
 bien fort bien

Musical score for a song, featuring vocal staves and piano accompaniment. The score is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are in French. The piano part includes various textures, including arpeggiated chords and melodic lines.

nous al-lons en ce jour  
- mantes pas-tou-relles nous al-lons en ce jour char-mantes pas-tou-  
char - man - tes pas - tou-relles le bon tour

vous prou ver notre a-mour  
- rel-les char-mantes pas-tou-rel-les  
leur char

char man - les pas - tou - rel les char - man - tes  
- mantes pas-tou - rel - les vous ver - rez vous verrez dans ce jour vous ver

pas - tourelles nous al - lons en ce jour vous prou -

rez dans ce jour deux pastoureaux deux pastoureaux fi - dè les

serrez ver vous prou - ver notre a - mour nous al - lons nous al - lons en ce

vous pou - ver leur a - mour vous ver - rez ver - rez dans ce

jour nous al - lons nous al - lons en ce jour nous allons en ce

vous ver - rez vous ver - rez dans ce jour vous verrez dans ce



jour en pastoureaux fi - de - les vous prou - ver vous prou - ver  
 jourdeux  
 notre a - mour nous al - lons en ce jour vous prou - ver notre amour  
 leur - - - vous prou - ver leur a - mour - - - leur  
 notre. a - mour notre. a - mour  
 leur leur

## Allegro

PIANO

This musical score is for a piano piece in the Allegro tempo. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first system, labeled "PIANO", shows a treble and bass staff with a *pp* (pianissimo) dynamic. The second system continues with similar rhythmic patterns. The third system introduces a *ff* (fortissimo) dynamic in the bass staff, with *p* (piano) dynamics in the treble staff. The fourth system features a *ff* dynamic in the bass staff and a *p* dynamic in the treble staff. The fifth system includes a key signature change to one flat (F) and a time signature change to 6/8, marked "All<sup>o</sup>" (Allegretto). The sixth system continues in the new key and time signature, with a *ff* dynamic in the bass staff and a *p* dynamic in the treble staff. The seventh system shows a *ff* dynamic in the bass staff and a *p* dynamic in the treble staff. The eighth system features a *ff* dynamic in the bass staff and a *p* dynamic in the treble staff. The score is written for a single piano instrument, with a grand staff (treble and bass clefs) and various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for piano, consisting of seven systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pp* and *p*.

The first system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melody with some grace notes. The third system features a change in the bass line and a *p* marking. The fourth system has a *p* marking and a 2/4 time signature change. The fifth system shows a more complex melodic line in the treble. The sixth system includes the word *presser* above the treble staff and a *pp* marking in the bass. The seventh system continues the melodic development in the treble and the harmonic support in the bass.



This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 2:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 3:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 4:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 5:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 6:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand.
- System 7:** Treble clef has a continuous arpeggiated figure. Bass clef has chords with a melodic line in the right hand. The system ends with a double fermata (ff) marking.

## ACTE II

*Le théâtre représente un site champêtre et couvert d'ombrages*

*Rose, les apercevant, dit bas à sa maîtresse*

*Madame!... Madame!... il y a quelqu'un là  
derrière nous*

*M<sup>e</sup> de Ligneul*

*O mon Dieu!... nous aurail'on entendues*

7

### QUINTETTI

All<sup>o</sup> con moto  $\text{♩} = 104$

Ceneviève

PIANO

Necraignez

rien laissez moi fai - re pour dé-rau - ter pour dé-rau-ter les cu-ri -

eux j'ai-lons nous mettj'ai-lons nous mettben en co - lè - re et vous gron-

M<sup>e</sup> de Ligneul

Je vous en tends

Rose

Je vous en

der et vous gron-der tou tes les deux

vous m'enten - dez

M<sup>r</sup> de Remev.

Oui je com-

Henri

Vous en tendez

Vous en-tendez

je vous en - tends

je vous comprends

- tends

vous compre-nez

taisezvous taisezvous taisezvous in-so-

prends

oui je comprends

vous entendez

vous comprenezvous compre - nez



L'en te pe-tite im-per-ti-nen-te pe-tite im-per-ti-nen-te vous o-se-riez je

*p* *cres*

ah! ah! ah! ah!

crois me faire ici la loi taisez vous taisez vous taisez vous taisez vous insolente in-so

ma tan - te ma tan - -

- lente ar-ro-gante ar-ro-gan-te vous au-rez affaire à moi vous aurez affaire à

te

moi

Tout doux tout doux con - tre des fil - les si gen - til - les si gen -

til - les con - tre des filles si gen - til - les s'mettre en cour - roux y pensez

Renne

• S'mettre en cour -

vous s'mettre en courroux s'mettre en cour - roux y pensez vous y pen - sez - vous

ap - pai - sez

roux y pen - sea vous s'mette en cour - roux y pen - sez vous ap - pai - sez

This system contains five staves. The first four are vocal staves (treble and bass clefs). The fifth is a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves.

vous ap - pai - sez vous

je n'vou-lons pas qu'on nous ap - pai - se j'gron derai je n'vou-lons pas qu'on nous ap -

vous ap - pai - sez-vous

This system contains six staves. The first four are vocal staves. The fifth is a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves.



pai-se portezvous pas là bas là bas là bas c'anv'ous r'garde pas non c'anv'ous r'garde  
 a - pai - sez vous ma tan - te l'aventure est plai  
 l'aventure est plai - sante a - pai - sez vous ma  
 pas taisez vous taisez  
 si c'est pour vot' plai - sir fâchez vous à loi -  
 si c'est pour vot' plai - sir fâchez vous à loi si si c'est pour vot' plai - sir fâchez vous à loi  
 san - te  
 tan - te  
 vous Renne  
 sir mais que du moins. Henri que du moins c'grand cour - roux ne  
 ne tom-be que sur

Monsieur vous s'ê ben hon - nê - te vous s'ê ben hon -

tom - be que sur nous

nous ne tombe -

nê te

Gênev

quoi les gron - der un jour de fê - te

quoi les gron - der fê - te allons c'est

clair malgré c'thumeur quivous tour men te malgré c'thumeur malgré c'thumeur quivous tour -

men - te vous n'ê tes pas aussi mé - chan - te que vous en a - vez

*Dev*  
Au fond je suis trop bon - ne je suis trop bon - ne je suis trop bon - ne je ne sais pas pour

*l'air*

ah! ah! ah! ah!

quoi allons allons je vous par - dou - ne allons p'tit fille embrassez moi

*Renne*  
allons p'tit fill' embrassez moi .là - ven - ture est plai -  
là - ven - ture est plai - san - te sur ma

*pp*



l'a - ven - ture est plai - san - te

l'a - ven - ture est plai - san - te sur ma foi

qu'on n'ne fas se plus la

san - te très

foi l'a - ven - ture est plai - san - te très plai san - te sur ma foi

loi qu'on n'ne fas - se plus la loi qu'à l'a - ve - nir on me con - ten - te qu'on me fas se plus la

vous serez ma

loi allons al - lons allons al - lons pûr fûllembrassez moi pûr fûllembrassez moi

adieu

tan - te plus conten - te de moi vous se - rez plus con -

vous serez ma tan - te plus contente de moi vous

l'a - ven - tu - re est plai - san - te je ris

je ris de

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) with lyrics in French. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

ten te de moi

a - ven - ture est plai -

de leur bonne foi

leur bonne foi l'a - ven - ture est plai - san - te très plai -

l'a - ven - ture est plai - san - te sur ma foi l'aventure est plai -

The second system continues the musical piece. It also features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics continue from the first system. The piano accompaniment maintains its rhythmic character, with some dynamic markings like 'pp' (pianissimo) appearing in the lower staves.

l'a - ven - ture est plai - san - te

san - te sur ma foi

san - te sur ma foi qu'on n'me fas-se plus la loi qu'on n'me fas-se plus la

- san - te très plai - san - te sur ma foi

loi qu'à l'a - ve - nir on me con - ten - te qu'on me fas-se plus la loi allons al - lons allons al -

vous serez ma tan - te

vous serez ma

lons p'tit fillembrassez moi p'tit fillembrassez moi l'a - ven

oui



plus con - ten - te de moi vous se - rez plus con -

ten - te plus con - ten - te de moi vous

tu - re est plai - san - te je ris

plai - san - te je ris de

8

*presser un peu*

- ten - te de moi je ris de leur bonne foi

de leur bonne foi

*passer un peu*

leur bonne foi je ris de leur bonne foi je ris de leur bonne

*presser un peu*

*délache*

je ris de leur bonne foi de leur bon ne foi de leur bon ne foi de leur bon ne

foi de leur bonne foi

foi de leur bonne foi de leur bonne foi de leur bonne foi

*pp* *ff*

M<sup>r</sup> de Renneville.

*Je n'vous quitte pas d'abord, mamzelle, que  
vous n'promettiez de m'épouser*

Rose (*bas à M<sup>r</sup> de Ligneul*)

*S'il n'y a que ce moyen de vous en débarrasser  
promettez, Madame*

M<sup>r</sup> de Ligneul (*à M<sup>r</sup> de Renneville*)

*Ehben, oui, Monsieur!... là j'vous épouserai.*

M<sup>r</sup> de Renneville

*Ah mamzelle! que j'suis donc content! (à part)  
Je me souviendrai de la promesse!*

(*Ritournelle qui annonce l'entrée de la  
petite marchande.*)

Rose (*regardant vers la coulisse à gauche*)

*Ah! heureusement, voici quelqu'un... nous ne  
serons pas seules*

## SCÈNE VI

Les précédens, une petite paysane, avec  
un éventaire rempli de différentes marchandises

8

## AIR

Allo <sup>tr</sup> 152

PIANO

*La petite marchande*

Je suis la pe



- ti - te mar - chan - de je suis la pe - ti - te mar - chan - de tout e'que

j'ai c'est de bon a - loi a - che - tez il faut que je veu de messieurs mes dam' e'trennez -

moi a - che - tez a - che - tez a che

tez il faut que je ven - de messieurs mes dam' e'trennez - moi vou - lez

vous des bi joux les den tel les les plus bel les des ru bans rose et

blancs fleurs nou - vel - les des ronds char - mans et sou - ve -

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.

- nir pour les a - mants chaînes dor pour les de - moi -

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.

sel - les re - gar dez tenez te - nez pre - nez pre -

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.

nez je suis la pe - ti - te mar -

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.

chan - de tout ce que j'ai c'est de bon a loi a - che - tez il faut que je

The fifth system of the musical score. The vocal line continues with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some chords.



ven - de messieurs mes dam' étrenez moi a - che  
 - tez a - che - tez a - che - tez il faut que je  
 ven - de messieurs mes dam' étrenez moi pre - nez des bi-joux des den  
 tel les des ru bans co se et blancs des fleurs nou - vel les chaînes  
 d'or pour les de moi sel les et sou ve nir

*poco più lento*



*tempo 1°*

pour les a - mans allons al - lons é - tren - nez - moi messieurs mes

*tempo*

dam' é - tren - nez moi messieurs mes dam' é tren - nez

*rit* *tempo*

moi messieurs mes dam' étrenez moi messieurs mes dam' étrenez

moi é - tren - nez - moi é - tren - nez - moi é - tren - nez -

moi

## 9

## QUINTETTI et FINAL

And<sup>no</sup> ♩ = 112

PIANO

*La petite mar<sup>de</sup>*

Quand la mé-moi-re est in-fi-dè-le en consul-

tant ce souve-nir toute la vie on se-ra-pel-le les

*sost<sup>o</sup>**M<sup>o</sup> de Lug**sost*

tou-te la vie on se-ra

*M<sup>o</sup> de Rennev*

jours mar-qués

par le plai-sir

*sost*

tou-te la vie on

lou-te la vi-è

pel-le les jours mar-qués par le plai-sir

les jours les jours mar-qués

*La petite M<sup>e</sup>*  
un a-mant doit en faire u-

se-ra - pel-le - les jours mar-qués par le plai-sir

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are for the vocal line, and the bottom two are for the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The lyrics are written below the vocal staves, with some words split across lines. The piano part features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes.

un a-mant doit en faire u - sa - ge dans un em-

sa - ge dans un em-blé-me avec es-prit

un a-mant doit en faire u - sa - ge

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It also consists of five staves. The lyrics continue from the first system, with some words split across lines. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern, with some variations in the melody. The overall structure of the score is consistent, with vocal staves on top and piano staves at the bottom.



blê-me a-vec es-prit

a-vec es-prit il y re-tra-ce à chaque pa-ge à chaque pa-ge à chaque

blê-me a-vec es-prit

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) in G-flat major (two flats). The bottom staff is the piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

le

pa-ge le nom le nom-de l'ob-jet qu'il ché-rit

le

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of five staves. The vocal parts have lyrics in French. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system concludes with a final measure in the vocal parts.

nom le nom de l'ob jet qu'il ché - rit

ouvrons vite ouvrons

vi - te ca mè rite at ten ti - on ou - vrons vi - te ca mè rite at ten ti

M<sup>e</sup> de Lig

la pe - ti - te est bien in - stru - te

Rose

Rennie

on

comme el - le sait sa le - çon

ah! que j'ai l'âme sa-tis-fai - te que j'ai l'âme satis-

fai - te que j'ai l'âme satis - fai - te re, pré - sent est fort à mon

gré ce pré - sent est fort à mon gré engrosses let - tres engrosses

let tres j'é - cri - rai Pe - ret - te Pe - re - te Pe - ret - te Pe - re - te - Pe - ret - te. Per

*fp* *p* *ff* *tr* *pp*



rette Perrette Perrette Per - ret - te j'é - cri - rai j'é - cri - rai Per -

Tho - mas est

- ret - te Per - ret te

plus heureux que moi Tho -

mam' sel - le Guil lot est ja -

- mas est plus heureux que moi

loux mam' sel - le Guil -



## Renne

ah! grand mer - ci grand mer - ci mam' -

on veut bien te l'ac - cor - der

*ff*

sel le grand mer ci grand mer - ci mam' sel le

vous disiez donc ma tou-te

*pp*

bel le que di-siez vous que disiez-vous ma bel-le en con-sul-tant re sou-ve-

quand la mé-moi - re est in-fi-dè-le en con-sul-

nir

*pp*



M<sup>e</sup> de Lig

Rose

les

toute la vie on se ra-pel-le les jours mar

tant ce sou-re-ir les jours les

Henri

toute la vie on se rap-pelle

tu-te la vie on se ra-pel-le les

jours mar-ques par le plai-sir

mes

jours mar-ques

je vais écrire à cha-que

jours mar-ques par le plai-sir

*pf*

on y re trace à cha - que page

par a cha que pa - ge le nom d'un

je vais é

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal staves in G major (one sharp). The bottom three staves are for piano accompaniment, with the right hand in G major and the left hand in B-flat major. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Rose

quel doux a veu quel tendre hom -

à cha - que pa - ge le nom de l'ob - jet qu'on ché -

ob - jet bien ché - ri - le nom d'un ob - jet bien ché

crire à cha - que page a cha que

The second system of the musical score continues the composition. It also consists of five staves. The vocal staves continue the melody, and the piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part maintains the same rhythmic pattern as the first system.

M<sup>e</sup> de Lig

quel doux a - veu quel tendre hom - ma ge  
 pa ge c'est - moi c'est moi qui  
 rit de l'ob jet qu'on ché rit  
 rit je. vais é  
 pa ge le nom d'un ob - jet bien ché - ri le nom d'un ob -

quel tendre hom - ma ge c'est moi qui suis l'ob - jet ché - ri  
 suis l'ob - jet ché - ri quel tendre a - veu quel tendre hom -  
 on y re trace à cha - que  
 crire à cha - que page à cha que  
 jet bien ché ri le



c'est moi qui suis l'ob-jet ché - rit  
 ma - ge quel ten-dre hom - ma - ge c'est moi c'est  
 pa - ge le nom de l'ob-jet qu'on ché - rit  
 nom d'un ob-jet bien hé - ri le nom de

je suis l'ob-jet ché - ri  
 moi qui  
 on y re trace à cha - que  
 le nom d'un ob-jet bien ché - ri  
 nom d'un

page à cha - que pa - ge le nom de

Reine

je vais é - crire à cha - que page

je vais é

l'ob - jet qu'on ché - rit quel doux a - veu quel tendre hom -

le nom . de l'ob - jet qu'on ché

à cha - que pa - ge le nom d'un l'ob - jet bien ché -

- crire à cha - que page à cha - que

*cres*

ma ge c'est moi c'est moi qui  
quel doux a - veu quel tendre hom ma - ge  
rit an y re  
ri d'un ob - jet bien ché - ri  
pa - ge le nom d'un ob - jet bien ché - ri le nom d'un ob -

suis l'ob - jet ché - ri quel doux a - veu quel tendre hom -  
quel tendre hom - ma ge c'est moi - qui suis l'ob - jet ché - ri  
trace à cha que page à cha que  
je vais é - crire à cha que  
jet bien ché - ri je



ma ge quel tendre hom ma ge c'est moi c'est moi qui  
 c'est moi qui suis l'ob-jet ché-ri Je  
 pa ge le nom d'un ob-jet qu'en ché-rit or  
 le nom d'un ob-  
 nom d'un ob-jet bien ché-ri le nom le nom d'un ob-

suis l'ob-jet ché-ri c'est moi c'est moi qui suis l'ob-jet ché-ri  
 on y trace à chaque pa-ge le nom. le nom de l'ob-jet bien ché-ri  
 jet bien ché-ri d'un ob-jet

*f* ri c'est moi qui suis l'ob-jet ché-ri

ri le nom le nom de l'ob-jet qu'on ché-rit à cha-que

*mol* que j'ai l'âme satis-

*f* quel ten dre hom - ma - ge quel doux a

quel ten're hom - ma - ge

pa - ge à cha - que pa - ge à cha - que

je vais é - crire à cha - que pa - ge

*tr* fai - te que j'ai l'âme sa - tis - fai - te ce présent est à mon qu - que j'ai l'âme satis-

veu. quel tendre hom - ma ge

quel tendre hom - ma ge quel tendre a -

pa ge à cha - que pa ge

je vais é - cire a cha - que page à

fai te que j'an l'âme satis fai te en grosses lettres j'écrirai Perrette Perrette Per

*dir*

quel tendre a - veu quel tendre hom

veu quel tendre hom - ma ge

on y re - tra - ce à cha - que

cha - que page à cha - que

ret - te Perret - te Perret - te Per - rette Perret - te, Per - rette, Perret - te Perret - te Per



ma - ge c'est moi c'est moi qui suis l'objet ché - ri

pa - ge le nom le nom de l'ob - jet qu'on ché - rit

- ret - te c'est le nom c'est le nom

d'un ob - jet bien ché - ri

*All° (à part à Rose)*

fi - nis sons finissons ce ba di - na - ge finissons finissons ce ba di -

*All° assai*

*ff*

na - ge n'a - bu - sons pas d'avan - ta - ge de leur in - nocent a - mour

*Renne (à part)*

on nous

*à part*

fi - nis - sons finissons ce ba - di - na - ge fi - nis - sons

croit on nous croit gens de vil - la - ge on nous croit on nous croit gens de vil - la - ge on

ma tan-te n'est pas de re-

ril de no tre lan-ga-ge nous ri-rons à no-tre tour

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) in B-flat major, with lyrics in French. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

tour Monsieur Guil-lot faut que j'vous quitte

en quoi de j'à partir si vite restez restez

res-tez res-

The second system continues the musical score with five staves. It includes vocal parts and piano accompaniment. The lyrics continue from the first system. The piano part features a more complex texture with arpeggiated figures and sustained chords.



restez jus - qu'à la fin du jour restez restez, restez jus - qu'à la fin du

tez restez — — — — — res - tez res - tez — — — — —

Alto J. 120

Renne

jour

Henri

mam-

de ce cô - té là nous ras

en - core un peu - de complai -

zel - le nous dan - serons en - sem - ble

sem - ble tout' la dan - se viens par ic - i mam - zel - le mam -

*p*

sar - ce ac - cep - tons pour mieux les trom - per nous trou - ve - rons pendant la  
 sur l'hon - neur là je compte aus -  
 zé - le nous dan - se rons en - sem - ble

M<sup>e</sup> de lug  
 ac - cep - tons pour mieux les trom - per  
 dan se les moy - ens de nous é - chap - per  
 si sur l'hon - neur là je compte aus - si  
 j'sommes flat - té d'la pré - fé

j'sommes flat - té d'la pré - fé - ren - ce  
 ren ce j'sommes flat - té d'la pré - fé - ren ce  
 ce

## Dessus

Le plaisir ne prend point d'repos fuy ons fuy  
Hautes contres

## Taille

## Basse

ons le so - leil de la plai - ne et pour dan - ser à perdre ah.

*ff*



lei - ne et pour dan - ser à perdre ha - lei - ne gagnons l'om - bra - ge des or -

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp). Below it are three staves of piano accompaniment, and a grand staff (treble and bass clef) at the bottom. The lyrics are written below the first vocal staff.

doucement un mo - ment un moment un mo - ment que la contre dan - se com -

meux que

The second system of the musical score continues with five staves. It includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are written below the first vocal staff. The piano part features dynamic markings *fp* (fortissimo piano) in the final measures.

## Renne

il a rai son,

men - ce que la contredanse commen replacevous placevous

la contredanse commen ce il a rai-son.

*fp*

This system contains five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a vocal line in bass clef. The third and fourth staves are vocal lines in treble and bass clefs respectively. The fifth staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs, marked *fp* (fortissimo piano). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

il a rai son

donc

il a rai-son

Cond<sup>se</sup> / II<sup>o</sup> 116

This system contains five staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a vocal line in bass clef. The third and fourth staves are vocal lines in treble and bass clefs respectively. The fifth staff is a piano accompaniment in treble and bass clefs. The music continues with similar notation to the first system, including dynamic markings and a key signature change to two sharps (F# and C#) in the final measures.

Rose (basa M de lig)

l'instants va-ra-ble l'instants va-ra-ble

ra-ble

SUI VPZ - mol

Rennev<sup>e</sup> et Henri après avoir fait quelques pas disent

Eh bien 'où sont-elles'

Rennev<sup>e</sup>

Henri

que vais-je

que vois je

an jarni

Ali<sup>e</sup> assai d. 120



Tho - mas quel tour pen - da - ble

- quoi Cui - lot Cui - lot

ex - pliquez - vous ex - pliquez - vous que vou - lez -

*La petite mar!*

Justi - ne où sont telles? vous cher chez ces demoi - selles les - là la bas qui courles

Perret - te où sont telles?

vous

Justine Per-

champs

on se moquant d'Henri et de Rennev

pau - vres a-mans pau - vres a-mans pau-vres a-mans pau-vres a - mans

rette où sont elles où sont elles en bien' eh

Renne.

vous cher-cher ces de sel-les vous cher chez ces de moi

Henri

vous cher-chez ces moi - sel-les vous cherchez ces de moi-

*ff*

*p*





au dia - ble au -

el le

j'vous fai - sons ben not' com - pli - ment j'vous fai - sons ben not' com - pli -

*ff* *f* *f*

dia - ble peste soit du compliment peste soit du compli -

ment une . aut' fois ce - pen - dant tâchez de mieux gar - der vos

*f* *p*

ment tâchons tâ-chons d'arri-ver avant el-les 30

bel-les tâchez de mieux gar-der vos bel-les j'vous fai-sons ben not' com-pli

dia ble au dia ble

ment j'vous fai-sons ben not' com-pli-ment *dol* une aut' fois pen-

*fz* *p*

peste soit du compli-ment. peste soit du compli-ment

- dant lâchez de mieux gar-der vos belles ô ciel entendez vous l'o-

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal parts (soprano and alto) with lyrics. The next two staves are vocal parts (tenor and bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French.

l'o-ra-ge nous me-na-ce l'o-ra-ge nous me

ra-ge nous me-na-ce entendez vous entendez

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of six staves. The top two staves are vocal parts (soprano and alto) with lyrics. The next two staves are vocal parts (tenor and bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French.



na ce sauons nous sauons nous

vous

lab domus

sauons nous sauons nous

pla-ce sauons nous sauons nous

## ACTE III

*La décoration est la même qu'au premier acte*SCÈNE 1<sup>re</sup>

Henri, sous le costume de valet

10

## CAVATINE

Affectuoso.  $\text{♩} = 80$ 

PIANO

Henri

Simple in no-cente et jo-li et-te n'em-prun-te pas

d'au-tresse-cours Ro-se Ro-se

pour me plai - re tou-jours sois tou - jours sois tou -

jours toujours toujours Per - ret - te sim - ple inno -

cen te innocente et jo li et te n'emprun te

pas d'au - tres se - cours n'emprun - te pas d'au - tres se

cours n'em - prun te pas d'au - tres se - cours

*ad lib*

*serrez le mou*



si pour - tant quel qu'es pri ma - la

The first system of the musical score. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The lyrics are "si pour - tant" and "quel qu'es pri ma - la".

trop ja leux de no tre cor

The second system of the musical score. The vocal line continues in the bass clef, and the piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are "trop ja leux" and "de no tre cor".

que te sen ve nait trou -

The third system of the musical score. The vocal line continues in the bass clef, and the piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are "que te sen" and "ve nait trou -".

bler a des - sein le bon - heur

The fourth system of the musical score. The vocal line continues in the bass clef, and the piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are "bler a des - sein" and "le bon - heur".

un jour nous s'a p pre - te à un jour je te le per - mets sans re -

The fifth system of the musical score. The vocal line continues in the bass clef, and the piano accompaniment continues in the grand staff. The lyrics are "un jour nous s'a p pre - te à un jour" and "je te le per - mets sans re -".

see et mê me co-quet te pour con-fon-dre de tels pro-

jets re-deviens sou-bret te mais en-tre

nous mais en-tre nous jamais ja-mais jamais ja

mais, *ad lib* simple in-no cente et *pp*

et te n'em-prunte pas d'au tres se-cours

Ro - se Ro - se

pour me plai - re tou - jours

sois tou - jours sois toujours toujours toujours Per-

ret - le sim - ple in - no-

cen - te in - no - cente et jo - li

*slur*



et te n'emprun-te pas d'au-tres se-cours

sois toujours Per-ret-te tou-jours toujours toujours Per-ret-te

pour me plai-re tou-jours pour me plai-re tou-jours n'emprun-te

pas d'au-tres se-cours n'emprun-te pas d'au-tres se-cours

pas d'au-tres se-cours n'emprun-te pas d'au-tres se-cours

M<sup>e</sup> de Renneville

*Non, Madame. Je la tiens de la personne  
même que je dois épouser*

M<sup>e</sup> de Ligneul piquée

*(à part.) Voilà une déclaration à laquelle  
je ne m'attendais guères*

M<sup>e</sup> de Renneville

*Pardón, madame, si je vous entretiens d'un  
objet qui doit vous paraître indifférent... ah!  
vous m'excuseriez, si vous connaissiez celle  
que j'aime*

M<sup>e</sup> de Ligneul (sachant son dépit)

*De mieux en mieux, monsieur! pour ren-  
dre la scène plus piquante, faites moi son  
portrait... Ah bien!... celle que vous aimez"*

## II

## DUO

*And.<sup>te</sup> grazioso* ♩ 108

PIANO

At traits di-vins sim-ple pa-ru-re es-

Renne  
 il a rai son,  
 placez vous  
 men - ce que la contre dans e commen - ce placez vous donc  
 la contre dans e commen  
 ce  
 il a rai son,  
 donc  
 il a rai son  
 116  
 Conq se / 116  
 a  
*sf* *sf* *sf*



prit char-mant cœur sans de-tour el-le doit

tout à la na-tu-re et je lui dois - je lui

dois tout mon a-mour ou je lui dois je lui dois tout mon a-

M<sup>e</sup> de Lig  
mour at traits di vins simple pa-pu-re es

prit char-mant sans de-tour  
es prit char-mant cœur sans de-tour

ah vous lui de vez tout votre amour vous lui de vez tout votre a

mour vers cette merveil le preci piter vos pas u ne sen me pa

eil le ne se re trouve pas non non non non non je ne plaisante

pas non non non non non je ne plaisante pas vous lui de

vez tout votre amour vous lui de-vez tout votre amour alors di

oui je lui dois n

vins sur ple pa ru re espérance tout amour des

pour vous lui de-vez tout votre amour ah vous lui ge

ah je lui dois moi je la

vez tout votre amour je lui de-vez tout votre a-

des moi hi dois moi

*sp* *sp* *f*



- mour vous lui de-vez tout votre a-mour elle est da-me du haut pa-

je lui dois mon

*sf* *sp*

ra-ge elle a par son nom ses ai-eux un at-trait un éclat je

ga-ge que je n'ef-fre point à vos yeux

j'es-ti-mais

peu cet avan-ta-ge lorsque j'en devins amou-reux

*s* *p*

dans les champs

c'est dans les champs c'est au vil

au vil-la ge

doux avec ame

la ge c'est dans les champs

c'est au vil-

la ge

qu'ha bi te l'ob-jet de mes feux l'ob

je vois d'i ci je vois d'i ci vo-tre ber-

jet de mes feux

re je veis je vous d'r

pas aus - si bien que moi pas aus - si bien que moi

ci vo tre ber ge re ah vous de

pas aus si bien que moi pas aussi bien que moi

vez vous devez lui plai re ah vous de

entre nous je le crois je le crois je le crois

vez vous devez lui plai re ah finissez ce ba di

entre nous je le crois je le crois je le crois



na ge ah fi nissez ce ba di na ge  
non ce n'est point un ba di na ge non ce n'est point un ba di

quai vous ne plai san tez pas quai vous ne plai san tez  
m. ma je ne plai san - te pas

pas ah vous lui de vez vous lui de  
non je ne plai san - te pas je lui dois

vez tout votre a mour vous lui de vez tout votre a  
tout mon mour oui je lui dois tout mon a

mour attraits di-vins sim-ple pa-ru-re es-prit char-

*sp*

- mant cœur sans dé-tour vous lui de-vez tout votre a-

oui je lui dois tout mon a-

mour ah vous lui de-vez tout votre a-mour vous lui de-

je lui dois tout mon a-mour je lui-

*lento* *a tempo* *Surrez le mouv* *sp* *sp*

vez tout votre a - mour vous lui de vez tout votre a -  
 dois tout mon a - mour je lui dois tout mon a

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'vez tout votre a - mour vous lui de vez tout votre a -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'dois tout mon a - mour je lui dois tout mon a'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings *f* (forte) and *sf* (sforzando).

- mour tout votre a - mour tout votre a

The second system continues the musical score with two staves. The top staff has lyrics '- mour tout votre a - mour tout votre a'. The bottom staff is the piano accompaniment, maintaining the rhythmic pattern and dynamic markings.

mour

The third system consists of two staves. The top staff shows a vocal rest for the word 'mour'. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing with the same rhythmic pattern and dynamic markings.

The fourth system consists of two staves. The top staff has a vocal line with some notes and rests. The bottom staff is the piano accompaniment, concluding the piece with a final chord and dynamic markings.



## MORCEAU D'ENSEMBLE.

All<sup>o</sup> Vivace  $\text{♩}$  69.

Rose

Genevieve

Remi

Le Baron

Avancez avancez tous

PIANO.

ci nous voici tous que voulez

répondez avec fran, chise ou bien craignez man courroux

vous que je vous di — se monsieur interrogez-nous

ré — pon — dez à — vec fran — chi — se une per — son ne indis — crète a révéle

Rose

je n'en ai pas par — le je n'en ai pas par — le

Ceneviève

je n'en ai pas par — le je ne n'en pas par

l'aventu re de la fé — te j'en — ra — — — — — ge j'en — ro

non sur ma foi

le non sur ma

Remi

je n'en ai pas par-lé je n'en ai pas par-lé

à Rose à Genev.

ge j'en ra - ge c'est donc toi c'est donc vous

Gen

toi

Remi

non j'ai ni quoi mais attendez j'y pense oui plus de dou-te c'est

c'est donc toi rien



M<sup>e</sup> de Lig

que veux-tu di-re par - là

par-le

Rose

Gén

ca. c'est car les deux coupables sont la

pa-ti-en-ce pa-ti-en-ce

que veux-tu di-re par - là

par-le

donc nous écou-tons

au-tour de notre demeure vous évoir tout à l'heu-re tō

donc nous écou-tons

Parle

Guillot

Guillot

des deux jeunes gens, ils se sont mis à l'un s'appelle Guillot il demande Jus

Jus

ti ne lus ti ne lus - ti ne

à la sainte me ti ne au dant l'hero i ne ma dame l'hero i ne eh bien vous n'édites

(Parle)

Thomas  
(Parle)

Per -

il de-man-de Per

l'aut-se nom-me Thomas il de-man-de Per ret-te ferret-te

mol-vous-ne di-les-mol-vous-ne di-tes-mot

ret-te

Remi

Hen

chat-lé-cou

ma da-ma-l'her-mi-ne e-tes-vous sa-tis-fai-te vous-ne ré-pon-dez pas vous-ne ré-pon-dez pas Pre



é cou-tons é cou-tons

tez é cou-tez les voi-ri les voi-ri

Ren dans la coulisse  
jus-ti-ne bien marquée

rel-te doit être i-ci d'humeur joyeuse et

All.<sup>o</sup> 164

ren-de gai gai fal-lût-il mar-que la suivre au bout du mon-de mor-

The musical score is written for voice and piano. The vocal parts are in G major and 6/8 time. The piano accompaniment is in the same key and time. The score includes lyrics in French and musical notation with various dynamics like p (piano) and sf (sforzando). The lyrics are: "é cou-tons é cou-tons", "tez é cou-tez les voi-ri les voi-ri", "Ren dans la coulisse", "jus-ti-ne bien marquée", "rel-te doit être i-ci d'humeur joyeuse et", "All.<sup>o</sup> 164", "ren-de gai gai fal-lût-il mar-que la suivre au bout du mon-de mor-".

gue je la sui-vrai la sui-vre aubout du mon -- de mor-gué je la sui-

*p*

Henri

j'suis la timi-di-té

-- vrai la suivre aubout du mon -- de mor-gué je la sui -- vrai

**Même Mouvement**

mê-me et j'vous don-ne i ci ma foi si j'vous a-- do-re si j'vous ai-me çam'estve

-- nu ben mal-gre moi si j'vous a-- do-re si j'vous ai-me çam'estve nu ben mal-gre

## M de Lign

leur au-dace est un peu for-te leur au dace est un peu for-te va près

Rose

Genev:

Remi leur au dace est un peu forte un peu forte

Le Baron le tour est ma foi noir -

leur au-da-ce est un peu for-te va près deux fais en

Renne

Allegro.  $\text{♩} = 132$ .

*p*

*f*

deux et fais en sorte qu'ils s'éloignent du châ-

et

va près deux fais en

veur le tour est ma foi nouveau le tour est ma foi nouveau

sor-te qu'ils s'é-loignent du châ-teur

*sf*

*sf*



teau qu'il s'éloignent du château va qu'il s'éloignent du château

oui qu'il s'éloignent du château je vais faire en sorte qu'il s'éloignent du château

teau va va qu'il s'éloignent

— teau qu'il s'éloignent qu'il s'éloignent qu'il s'éloignent qu'il s'éloignent du château

teau qu'il s'éloignent du château qu'il s'éloignent du château

— teau le tour est ma foi nouveau comp — tez sur moi le tour est ma foi nouveau comp — tez sur

— teau qu'il s'éloignent qu'il s'éloignent qu'il s'éloignent du château

le aufais qu'il s'se loignent du cha teau

13

## CHŒUR FINAL

M. de Rigneul  
et Rose

Geneviève

Renneville

Henri

Remi et  
le Baron

PIANO

En amour en amour vi-ve l'a-

dresse en amour en amour vi ve l'a.

dres se mais en hymen mais en hymen vi vel'amour: vi ve l'a

*f* *p*



--mour ban--nis sons ru-se et li mes-- se dé-- sormais désarmais plus de dé--

This system contains the first five staves of the musical score. It includes two vocal staves (soprano and alto) and three piano staves (right hand, left hand, and a grand staff). The lyrics are: "--mour ban--nis sons ru-se et li mes-- se dé-- sormais désarmais plus de dé--". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex, syncopated pattern in the left hand.

*sf*  
M<sup>e</sup> delig

tour désarmais désar mais plus de de-tour déesarmais désarmais plus de de

This system contains the next five staves of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "tour désarmais désar mais plus de de-tour déesarmais désarmais plus de de". The piano accompaniment continues with similar patterns, including a grand staff at the bottom. The dynamic marking *sf* (sforzando) is present, along with the instruction "M<sup>e</sup> delig".

tour non plus de de' tour non plus de de' tour plus de de' tour plus de de--

tour

*sf*

*sf*







